

## LE BUREAU DE L'U.I.S 1981 - 1985

During the Eight International Congress of Speleology in Bowling Green (Kentucky) in July 1981, the General Assembly of the International Union has elected the following members of the Union's Bureau for the period between 1981 and 1985:

Pendant le 8ème Congrès International de Spéléologie à Bowling Green (Kentucky) en juillet 1981, l'Assemblée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie a élu les personnes suivantes comme membre du bureau de l'Union pour la période de 1981 à 1985:

Während des 8. Internationalen Kongresses für Speläologie in Bowling Green (Kentucky) im Juli 1981 hat die Generalversammlung der Internationalen Union für Speläologie folgende Personen zu Mitgliedern des Büros für die Periode von 1981 bis 1985 gewählt:

Président:	Adolfo Eraso (Espagne)
Vice-Présidents:	Derek Ford (Canada) Vladimir Panoš (Tchécoslovaquie)
Secrétaire Général:	Hubert Trimmel (Autriche)
Secrétaires adjoints:	Reno Bernasconi (Suisse) Camille Ek (Belgique) Rane Curl (Etats-Unis) Jerzy Glazek (Pologne) France Habe (Yougoslavie) Gérard Propos (France)

Aux Réunions du Bureau est aussi invité: Bernard Gèze, Président d'Honneur. L'Assemblée Générale a élu de plus les Membres d'Honneur suivants: Albert Anavy (Ancien Secrétaire-Général), Arrigo A. Cigna (Ancien Président), Maurice Audétat (Ancien Vice-Président et Secrétaire Adjoint), et Gordon T. Warwick (Ancien Président du Comité Consultatif).

# MESSAGE OF THE PRESIDENT

## MESSAGE DU PRÉSIDENT \* MENSAJE DEL PRESIDENTE

Dear friends and colleagues,

First of all I would like to express my thanks for your confidence shown in my person as you elected me your president. Thank you very much. However, I personally think that I am perhaps not the most gifted person for this post, although certain circumstances made possible the promotion of my candidature for the highest post in the International Union of Speleology.

I would like to indicate for this reason, that I am aware of the hard work to do and I am prepared to realize it, not only because I would like to be worthy of the performance of my two predecessors, but also to achieve our aims. I hope you understand that I will need any help and cooperation from all of you, since UIS are we all together.

In the last 16 years UIS has developed, perhaps too much for some of you and perhaps not enough for others, but I think that our organization developed sufficiently in order to need agility in decisions which is impossible to obtain without the adequate informations, the necessary communication between persons who represent and decide acting as delegates of countries or bureau members, as responsables for departments or specialized commissions.

We already group 45 countries and it is no accident that two antipodal countries were the candidates for the 9th International Congress in 1985, but a consequence of our evolution. UNESCO, however, which conferred category C to our Union thanks to the efforts of my immediate predecessor, recommended that, before we apply for category B which is our next aim, we should promote speleology in third world countries and especially in Africa. We are already working in it.

In the most extensive sense of the sports field, it seems that our activity is reaching every day a more personal shape, if we judge it by the specific material built and its utilisation in techniques of which the rescue operations are the most sophisticated. In the scientific field, in spite of the interesting specialised work we find more and more in the proceedings of our meetings and congresses, we still lack a group of essential laws by which Karst becomes a real branch of science.

The fact that some of our searchers consider Karst as a dissipative structure which develops to stationary states depending on the environmental conditions, is already promising, but we should not forget that it is still necessary to develop the corresponding theory at a quantitative level, in order to predict instead of describe, what we do up to now.

Finally, I think we should operate our structure besides continuing to think, and for this reason I have to remind you, even if the matter is unpleasant but not less real,



that our activity produces expenses. The Union has already a very small budget, and furthermore some of the member countries are not up to date with the payment of their fees.

To them I address my exhortation, ... and afterwards let us work. The future will judge our efforts.

Chers amis et collègues,

Tout d'abord je voudrais vous remercier de la confiance que vous avez déposé en moi en m'élisant votre président. Merci beaucoup. Cependant, je dois remarquer que je ne me considère pas la personne la plus douée pour ce poste, bien que certaines circonstances aient fait possible la promotion de ma candidature au maximum poste de l'Union Internationale de Spéléologie.

Par conséquent, je suis tout à fait conscient que je dois travailler beaucoup et que ce travail sera dur; je suis prêt à le faire, tant pour être à la hauteur de mes prédécesseurs que pour essayer d'obtenir tous les objectifs que nous avons envisagés. J'espère donc, que vous comprenez, que j'ai besoin de l'aide et de la collaboration de tous, puisque l'UIS ce sommes nous tous.

Pendant les 16 ans l'UIS a avancé, peut-être beaucoup ou trop pour les uns, peut-être pas assez pour les autres. Mais à mon avis, elle s'est développée suffisamment pour avoir besoin d'une souplesse de décision que sera impossible d'atteindre sans une information appropriée, sans une communication fluide entre les nombreuses personnes qui représentent ou décident en tant que délégués des pays-membres ou du bureau, ainsi que responsables des départements ou des commissions spécialisées.

Nous représentons déjà 45 pays et le fait que deux pays antipodes aient été les candidats pour le 9ème Congrès International de Spéléologie de 1985 n'est pas un simple hasard mais la conséquence de notre évolution. Néanmoins, l'UNESCO, qui nous a conféré la catégorie C grâce aux efforts de mon prédécesseur immédiat, nous a recommandé - avant d'accéder à la catégorie B qu'est notre prochain but - de promouvoir la spéléologie dans les pays du Tiers Monde, en particulier en Afrique. Nous sommes en train de le faire.

Dans le domaine sportif, et dans le sens le plus large, il semble que notre activité atteint chaque jour plus de personnalité, à juger tant en ce qui concerne le matériel spécifique que se fabrique que par son application dans les différentes techniques dont la plus raffinée est celle du spéléo-secours.

Dans la domaine scientifique, malgré les intéressants travaux spécialisés que l'on trouve de plus en plus dans les actes de nos congrès et réunions, il manque encore

un ensemble de lois de base absolument nécessaire pour que le Karst devienne une authentique branche de la science.

Le fait que certains chercheurs considèrent le Karst comme une structure dissipative qui évolue vers des états stationnaires qui dépendent des conditions du milieu, est déjà prometteur. Mais nous ne devons pas oublier qu'il faut encore développer la théorie correspondante, au niveau quantitatif, pour être capable de prédire au lieu de décrire, ce que nous avons fait jusqu'à présent.

Finalement, il s'agit de faire marcher notre structure à la fois que nous continuons à penser, et pour cela je dois vous rappeler que - quoique désagréable il n'est pas moins vrai - cette marche produit des frais. L'Union dispose d'un budget assez réduit, et en plus existent plusieurs pays-membres qui ne se trouvent pas au courant avec leurs paiements.

C'est à eux que je dirige mon exhortation, et après... au travail. Il sera au futur de nous juger.

Queridos amigos y colegas;

En primer lugar quiero agradecer la confianza que habeis depositado en mi persona, al elegirme como vuestro presidente. Muchas gracias. Sin embargo, debo señalaros que, personalmente, no me considero la persona más dotada para el cargo, aunque determinada conjunción de circunstancias hicieron posible la promoción de mi candidatura al puesto máximo de la UIS.

Por ello, quiero señalar que soy muy consciente de que tendré que trabajar duro y firme, y estoy dispuesto a ello, tanta para no desmerecer las actuaciones de mis dos antecesores, como para tratar de alcanzar los objetivos que tenemos pendientes. Sin embargo, espero comprendais que para ello necesitaré la ayuda y colaboración de todos, puesto que la UIS somos todos.

La UIS, en estos 16 años de caminar ha crecido, quizás mucho para algunos, quizás no lo suficiente a juicio de otros, pero ha crecido a mi entender lo bastante como para que necesite de una agilidad de decisión que no podrá lograrse sin la adecuada información, sin la necesaria comunicación entre las numerosas personas que ostentan puestos representativos o decisorios, tanto delegados de países o miembros del bureau, como responsables de departamentos o comisiones especializadas.

Son ya 45 los países que representamos, y la circunstancia de que hayan concurrido como candidatos a la organización del 9º Congreso Internacional de 1985 dos países antípodos, no es una casualidad, sino una consecuencia de nuestra evolución. Sin embargo, la UNESCO, que nos ha otorgado la categoría C gracias a las gestio-

nes de mi inmediato predecesor, nos ha recomendado, antes de optar a la categoría B que deseamos, promocionar la espeleología en los países del tercer mundo, y más concretamente en Africa. Ya estamos en ello.

En el aspecto deportivo y en el sentido más amplio, parece que se va perfilando nuestra actividad con clara personalidad, a juzgar tanto por los materiales específicos que se construyen, como por su aplicación en técnicas que presentan su más sofisticado uso en operaciones de rescate que nos son netamente propias.

En el campo científico, a pesar de los interesantes trabajos especializados que cada vez más numerosos pueden encontrarse en las actas de nuestras reuniones y congresos, se echa en falta un conjunto de leyes básicas imprescindibles que hagan del Karst una auténtica rama de la ciencia.

El hecho de que algunos de nuestros investigadores consideren al Karst como una estructura disipativa que evoluciona hacia estados estacionarios que dependen de las condiciones del medio, es ya prometedor, pero no hay que olvidar que falta todavía desarrollar la correspondiente teoría, a nivel cuantitativo, para poder llegar a predecir en lugar de describir como hacemos ahora.

En definitiva, tenemos que mover nuestra estructura además de seguir pensando y para ello, aunque sea desagradable no es por ello menos real, tengo que recordar que nuestro caminar genera gastos, y la Unión, ya de por sí con un parco presupuesto, se ve además atenazada por la circunstancia de que varios de los países adscritos no se hallan al corriente de sus cotizaciones.

Para ellos, vaya mi exhorto por delante, y después.. a hacer camino al andar. Ya se encargará el futuro de juzgarnos.

Madrid, Noviembre de 1981.



Adolfo Eraso

A cause du grand nombre d'informations actuelles, les procès-verbaux de l'Assemblée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie seront publiés dans le prochain numéro de l'UIS-Bulletin.

Because of many other recent information of great importance, the full report from the General Assembly of the International Union of Speleology in Bowling Green (July 1981) will be published in the next number of the UIS-Bulletin.

Auf Grund der vielen aktuellen Informationen, die zur Veröffentlichung vorliegen, wird das Protokoll der in Bowling Green im Juli 1981 abgehaltenen Generalversammlung der Internationalen Union für Speläologie erst in der nächsten Nummer des UIS-Bulletin veröffentlicht werden.

## Urgent Information

After the General Assembly of the International Union of Speleology in Bowling Green in summer 1981, the President, Adolfo Eraso, has confirmed the application of the Union for admission to the "information and consultative" relationship with Unesco, category B. In a letter from January 5, 1982, the Deputy Chief of the Unesco Division of relations with International Organizations has assured that the Director-General will examine this application in view of the 114th session of the Unesco Executive Board, taking into account all the informations given by our Union.

This session normally takes place in spring 1982. The President and the General Secretary of the International Union of Speleology would ask the members of the UIS-Bureau, the national delegates of all member countries and the Chairmans of Departments and Commissions to get in touch with the corresponding UNESCO delegates and the UNESCO-Commissions in her countries with the idea to support the Unions application for Categorie B.

Adolfo Eraso, Madrid

Hubert Trimmel, Vienna

## COTISATIONS ANNUELLES

L'Assemblée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie à Bowling Green en été 1981 a adoptée à l'unanimité une proposition concernant les cotisations annuelles des pays-membres valable pour l'année 1982 et les années suivantes. Dès à présent, l'Union connaît trois catégories de cotisations annuelles. Les cotisations à payer par les pays-membres sont les suivantes:

CATEGORIE A: 200 US-Dollars au moins

Cette catégorie est prévue pour des pays avec des Fédérations spéléologiques très importantes avec beaucoup de membres individuels ou beaucoup de clubs ou sociétés spéléologiques.

CATEGORIE B: 100 US-Dollars au moins

CATEGORIE C: 20 US-Dollars au moins

Cette catégorie est prévue pour les pays dans lesquels il n'y a qu'un très petit nombre de spéléologues.

Il oblige aux délégués ou aux organisations nationales de choisir la catégorie adéquate. La décision doit être indiquée au secrétariat général de l'UIS; la catégorie peut être changée après information écrite au secrétaire général. En cas de votes, tous les pays-membres disposent d'une voix. En général, les pays-membres de tous les catégories disposent des mêmes droits et des mêmes devoirs.

Chaque pays a donc la possibilité de choisir lui-même une catégorie selon ses possibilités et sa situation économique.

# UIS ~ COMMISSIONS

The internal bodies of the International Union of Speleology are the following:

- A) Department of Protection and Management - Département de la Protection  
(Chairman: France HABE, Jugoslavija)
1. Commission pour la protection, l' exploitation et le tourisme  
Président: France HABE, Jugoslavija
  2. Commission pour les grottes aménagées  
Président: Russell GURNEE, Etats-Unis
- B) Department of Research - Département de la Recherche Scientifique  
(Chairman: Derek FORD, Canada)
3. Commission de la physico-chimie et de l' hydrogéologie du karst  
Président: Paolo FORTI, Italie
  4. Commission de la dénudation karstique  
Président: Jean NICOD, France
  5. Commission du paléokarst et de la spéléochronologie  
Président: F. HARMON, Grande-Bretagne
  6. Commission de Spéléothérapie  
Président: H. SPANNAGEL, République Fédérale Allemande
- C) Department of Exploration - Département de l' exploration  
(Chairman: A. EAVIS, Grande-Bretagne)
7. Commission de Spéleo-Secours  
Président: Mike MEREDITH, France
  8. Commission de Matériel et Techniques  
Président: Mike COWLISHAW, Etats-Unis
  9. Commission de la Plongée Souterraine:  
Président: J. PISKULA, Tchecoslovaquie
- D) Department of Documentation - Département de la Documentation  
(Chairman: Claude CHABERT, France)
10. Commission de Bibliographie  
Président: Reno BERNASCONI, Suisse
  11. Commission de Topographie et de Cartographie  
Président: N. VINA BAYES, Cuba
  12. Commission des grandes cavités:  
Président: Claude CHABERT, France
  13. Commission pour l' Atlas des Régions Karstiques  
Président: Karl-Heinz PFEFFER, République Fédérale Allemande
  14. Commission pour l' Histoire de la Spéléologie  
Président: Bernard GEZE, France
- E) Department of Education - Département de l' Enseignement Spéléologique  
(Chairman: Maurice AUDETAT, Suisse)
15. Commission de l' Enseignement Spéléologique  
Président: Maurice AUDETAT, Suisse
- F) Advisory Committee - Comité Consultatif  
Chairman: Friedrich OEDL, Autriche



# PAYS-MEMBRES ET DELEGUES

## Afrique du Sud:

Michael C. T. SCHULTZ, Director Cango Caves, P.O. Box 255, Oudtshoorn, Republic of South Africa

Jose BURMAN, c/o South African Speleological Society, P.O. Box 4812, Cape Town, Republic of South Africa

## Allemagne (République Fédérale):

Dipl. Geol. Klaus CRAMER, Birkenstrasse 7, D-8150 Holzkirchen, Bundesrepublik Deutschland

Univ. Prof. Dr. Karl-Heinz PFEFFER, c/o Geographisches Institut der Universität Köln, Albertus-Magnus-Platz, D-5000 Köln-Lindenthal, B. R. D.

## Algérie:

Mr. Hamâfi REDOUANE, 8, Rue Ali Houabid, Bejaia, Algérie

## Australie:

John R. DUNKLEY, 3 Stops Place, Chifley, ACT 2606, Australia

Nicholas WHITE, President of the Australian Speleological Federation, 123, Manningham St., Parkville, Victoria 3052, Australia

## Autriche:

Dr. Friedrich OEDL, Eisriesenwelt-Gesellschaft, Getreidegasse 21, A-5020 Salzburg, Österreich

Hofrat Dir. Dr. Fridtjof BAUER, Bundesanstalt für Wasserhaushalt von Karstgebieten, Herrengasse 8, A-1010 Wien, Österreich

## Belgique:

Yves QUINIF, Rue des Ecaussinnes 87, B-7078 Le Roeulx, Belgique

Jean SIEBERTZ, 27 Rue des Roses, B-6700 Arlon, Belgique

## Bolivie:

Comite Olimpico Boliviano, Federación Boliviana de Ski y Andinismo, Casilla Correo 4481, Av. 16 de Julio 1800, La Paz, Bolivia

## Brésil:

Luis Enriquê SANCHEZ, Sociedade Brasileira de Espeologia, rua 24 de maio, 62 (caixa postal 7820), Sao Paulo, Brasil

## Bulgarie:

Prof. Dr. Ljubomir DINEV, ul. Wesletz 22, BG-1000 Sofia, Bulgarija

## Canada:

Dr. Derek FORD, Department of Geography, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario L8S 4K1, Canada

Daniel CARON, Société Québécoise de Spéléologie, 1415 Est, Rue Jarry, Montréal, province de Quebec, H2E 2Z7, Canada



Chine:

Zhang SHOU-YUE, Karst Research Group, Institute of Geology, Academia Sinica,  
P. O. Box 634, Beijing, China  
Song LIN-HUA, Institute of Geography, Academia Sinica, P. O. Box 634, Beijing,  
People's Republic of China

Corée du Sud:

Mr. Byung Hoon LEE, Head, Biological Laboratory, Jeonbug National University,  
Jeonju 520, Republic of Korea

Cuba:

Antonio NUNEZ JIMENEZ, Avenida 7 No. 6614, Miramar, Havana  
Nicasio VINA BAYES, Saco 418, Santiago de Cuba

Danemark:

Conrad AUB-ROBINSON, Laboratoriet for fysisk geografi, Geologisk Institut -  
Aarhus Universitet, Longelandsgade bygn. 521, DK-8000 Aarhus C

Espagne:

Pau PEREZ DE PEDRO, Federacion Española de Espeleologia, c/Meridiano,  
586, Ado 1, Barcelona - 30, España  
Olague ESCOLA, Museo de Zoologia, Apartado 593, Barcelona-3, España

Etats-Unis:

Rane L. CURL, Department of Chemical Engineering, University of Michigan,  
Ann Arbor, Mich. 48109, USA  
Russell GURNEE, 231 Irving Ave., Closter, N. J. 07624, USA

France:

Charles STERLINGOTS, c/o Fédération Française de Spéléologie, 130 rue St. Maur,  
F-75011 Paris, France  
Gérard PROPOS, Le Devenson, Allée des Pins, F-13000 Marseille, France

Grande-Bretagne:

Dr. George Thomas JEFFERSON, British Cave Research Association, Dept. of  
Zoology, University College, Cardiff CF1 1XL, United Kingdom

Grèce:

Anne PETROCHILOU, c/o Société Spéléologique de Grèce, 11 rue Mantzarou,  
Athens 135, Grèce

Hongrie:

Dr. LANG Sandor, Präsident der Ungarischen Gesellschaft für Karst- und Höhlen=  
forschung, Logadi utca 63, H-1012 Budapest, Ungarn  
Dr. DENES György, Barbely utca 5/II/4, H-1132 Budapest, Ungarn

Indonésie:

Robert King KO, c/o Persatuan speleologi dan caving Indonesia, Specavina, P. O.  
Box 55, Bogor, Indonesia

**Irlande :**

Speleological Union of Ireland (D. Miller), 22 Abbey Park, Blackrock, Co. Dublin, Eire

**Israel :**

Eliyahu WAKSHAL, The Hebrew University of Jerusalem, School of Applied Science and Technology, Groundwater Research Center, Jerusalem

**Italie :**

Dr. Arrigo A. CIGNA, Frazione Tuffo, I-14023 Cocconato (Asti)

Dr. Carlo BALBIANO D'ARAMENGO, Via Balbo 44, I-10124 Torino

**Japon :**

Dr. Shun-Ichi UENO, Department of Zoology, National Science Museum (Natural History), 3-23-1 Hyakunin Chô, Shinjuku, Tokyo 160

Dr. Naruhiko KASHIMA, Department of Geology, Faculty of General Education, Ehime University, 3 Bunkyo-chô, Matsuyama, Ehime 790

**Liban :**

Dr. Ahmed MALEK, Président du Spéléo-Club du Liban, Ministère des Postes, Beyrouth

Sami KARKABI, Administration de la Grotte de Jeita, c/o Ministry of Tourism, Beyrouth

**Luxembourg :**

Guy SCHINTGEN, 60, Ernznernberg, L-Ernzen, Luxemburg

**Mexico :**

Carlos LAZCANO SAHAGUN, Presidente della Sociedad Mexicana de Exploraciones Subterraneeas, Las Huertas 93-C, Colonia del Valle, Mexico 12, D.F.

**Namibia :**

Peter von WREDE, Verein für Höhlenforschung, P.O. Box 67, Windhoek, S. W. A.

**Norvège :**

Andrew IVE, President of Norsk Grottklubb, Postbox 321 - Sentrum, Oslo 1.

**Nouvelle-Zélande :**

Prof. Paul W. WILLIAMS, Department of Geography, University of Auckland, Private Bag, Auckland, New Zealand

**Pays-Bas :**

Herman W. de SWART, Koolstraat 56, NL-2312 PT Leiden, Nederland

Jan-Paul VAN DER PAS, Vauwerhofweg 3, NL-6333 CB Schimmert, Nederland

**Pologne :**

mgr. Jerzy MIKUSZEWSKI, Polski Związek Alpinizmu, PL-00-010 Warszawa, Sienkiewicza 12/439

Dr. Jerzy GLAZEK, Institut de Géologie, Université de Varsovie, Al. Zwirki i Wigury 93, PL-02-089 Warszawa

Portugal:

Dr. Orlando CORDEIRO, c/o Sociedade Portuguesa de Espeleologia, Rua Saraiva de Carvalho 233, Lisboa 3

Puerto Rico:

Arturo TORRES GONZALEZ, Sociedad Espeleologia de Puerto Rico, Apartado Postal 31074, Estación 65 Infantería, Rio Piedras, Puerto Rico 00929  
José MARTINEZ OQUENDO, Apartado Postal 30586, Estación 65 Infantería, Rio Piedras, Puerto Rico 00929

République Dominicaine:

Dr. Abelardo JIMENEZ, c/ Padre Billini no. 360 (Altos), Santo Domingo.

Roumanie:

Dr. Traian ORGHIDAN, Institutul de Speologie E. C. Racovita, Str. Mihail Moxa 9, R-7000 Bucuresti 12.  
Dan COMAN, Str. Mamaia N. 3, Cluj.

Suède:

Lars-Erik ASTRÖM, c/o Sveriges Speleolog-Förbund, Box 4547, S-102 65 Stockholm, Sverige.  
Anders H. LINDEN, Hemmingsby, S-740 50 Alunda, Sverige.

Suisse:

Reno BERNASCONI, Hofwilstraße 9, CH-3053 Münchenbuchsee.

Tchécoslovaquie:

Doc. Dr. Vladimír PANOS, Palacky-University, Department of Geography, Lenínova 26, CS 771 46 Olomouc.  
Ing. Tomáš PISKULA, Olbrachtovo Nam. 3, CS-62400 Brno.

Tunisie:

Lotfi GHATTAS, Commission Nationale de Spéléologie, 13, Rue Despagne, 7001 Bizerte.

Tarquie:

Dr. Temucin AYGEN, Géologue, Président de la Société Spéléologique de Turquie, P.K. 229, Bakanliklar, Ankara

Union des Rép. Soc. Soviétiques:

Prof. Vladimir V. ILYUKHIN, P. B. 952, Moskwa G-501, SU-119501, U. R. S. S.  
Dr. Viktor DUBLJANSKI, ul. Gogolja 37/2, SU-333000 Simferopol, U. R. S. S.

Venezuela:

Juan Antonio TRONCHONI, c/o Sociedad Venezolana de Espeleologia, Apartado 47334, Caracas 1041-A  
Dr. Omar LINARES, c/o. Depto. Bioespeleologia, Sociedad Venezolana de Espeleologia, Apartado 47334, Caracas 1041-A

Yougoslavie:

Dr. Dušan GAVRILOVIC, Fédération Spéléologique de Yougoslavie, Studentski trg, broj 3/III, Beograd  
Dr. France HABE, Vojkova 2, Postbox 44, YU-66230 Postojna.

# BIOSPELEOLOGIE

## FRANCE: CREATION D'UNE SOCIETE DE BIOSPELEOLOGIE.

En France, une Société de Biospéologie a été créée le 3 janvier 1979; son siège est à Moulis. Son Assemblée générale constituante s'est tenue à Saint-Girons les 12 et 13 septembre 1979. Le Bureau élu de la Société est composé pour 3 ans, de Christian JUBERTHIE, Président, René GINET et Lucien GENEST, Vice-Présidents, Mme. Yvette BOUVET, Secrétaire, Bernard DELAY, Trésorier et Mlle. Marie-Josée TURQUIN, Trésorière-adjointe. Le Conseil de la Société se compose de 12 membres. Au 1er juillet 1980, la Société de Biospéologie comptait 115 membres, se répartissant en 80 français et 35 étrangers.

La Société de Biospéologie a pour but de favoriser les études biospéologiques, notamment en provoquant des réunions de travail entre les chercheurs des différentes branches de la biospéologie et en publiant des travaux, des comptes-rendus de Colloques et les Mémoires de Biospéologie.

La Société organise des réunions thématiques chaque année, à l'exclusion de l'année, où se tient le Congrès International de Spéléologie. Une réunion sur deux sera, en principe, un Colloque International européen.

La Société a organisé son premier Colloque International du 10 au 14 septembre 1979 à Saint-Girons-Moulis. La Réunion thématique annuelle s'est tenue à La Chapelle-en-Vercors en juin 1980. Le prochain Colloque International se tiendra à Béziers en septembre 1982.

## INVITATION A L'ETUDE DES CHAUVES-SOURIS DANS LES PAYS MEDITERRANEENS.

Le popolazioni del rinolofo minore (*Rhinolophus hipposideros*), fra alcuni decenni molto importanti, sono attualmente sul soglio d'estinzione. Loro limite verso Nord in quell'epoca coincideva pressappoco col versante nord delle montagne medie centro-europee, invece già alcuni anni fa si aveva apostato parecchi centinaia di km verso sud in alcuni regioni. Manca ogni indizio che i residui sparsi potrebbero stabilizzarsi. La medesima restrizione ha colpito l'areale del rinolofo maggiore (*Rhinolophus ferrumequinum*). Anche s'è accertato che la scarsità crescente di cibo, la distruzione di locali maternali e di sverno molto, ossibilmente anche l'avvelenamento con idrocarburi clorurati hanno affrettato quel processo, non è da escludere che la causa più grave e al fondo del fenomeno è un peggioramento generale del clima. Così le popolazioni del Vespertilio maggiore (*Myotis myotis*) in Europa centrale hanno sofferto durante stati umidi e freschi di una mortalità giovanile spaventosa. Anche se questa specie sopporta meglio il freddo in confronto con quelle del genere *Rhinolophus*, non potrà sorpassare le vicissitudini varie ed è quindi pure minacciato. Controlli nel

Las poblaciones del murciélago pequeño de herradura (*Rhinolophus hipposideros*) centroeuropeas, hace pocos decenios muy frecuentes, están actualmente a punto de desaparecer. Mientras antes el límite boreal de distribución correspondía al borde Norte de la región montañosa centroeuropea, hace algunos años este se ha desplazado en ciertas áreas por varios cientos de kilómetros más hacia el Sur. No es de esperar que las poblaciones restantes pudieran estabilizarse al nivel actual. Esto vale también para el murciélago grande de herradura (*Rhinolophus ferrumequinum*). A pesar de que se puede afirmar con seguridad que este retroceso se debe en parte decisiva a la merma de alimento, a la alteración de los adecuados refugios de verano y de invierno, y en tercer lugar también al envenenamiento ambiental por medio de pesticidas, tampoco se puede descartar la posibilidad de que un desmejoramiento climático pueda haber tenido ingerencia grave en el proceso. Así también el Murciélago ratonero grande (*Myotis myotis*) fué afectado por una mayor mortalidad infantil durante los últimos veranos, húmedos y fríos; ésto, a pesar de

Sudeuropa potrebbero contribuire a capire meglio questi rapporti ecologici. Ci dispiace molto che non sembrano essere dati disponibili delle densità rispettive di *Rhinolophus hipposideros* e *Rhinolophus ferrumequinum* nella regione mediterranea. Il "Centro per Ricerca e Protezione dei Pipistrelli" (Bonn) richiede tutti studiosi dei pipistrelli del Sudeuropa di controllare lo sviluppo numerico delle popolazioni delle due dette specie e di ben voler comunicare tali dati al Centro al fine di valorizzazione. I dati più interessante sono: l'importanza delle colonie maternali, loro produttività e la mortalità dei giovani. I risultati di tale inchiesta saranno pubblicati.

(E. Roer, "Myotis", XV).

Arbeitsgemeinschaft für Fledermausforschung und Fledermausschutz  
 p. Adr. Zoologisches Forschungsinstitut und Museum Koenig (Dr. H. Roer)  
 Adenauerallee 150-164  
 D-5300 Bonn  
 Bundesrepublik Deutschland

que esta especie es menos sensible al frío que los *Rhinolophus*. Las poblaciones de estos últimos ya de antes expuestas a mayores contingencias, evidentemente no pudieron resistir por tiempo prolongado a las bajas temperaturas. Estas relaciones podrían ser aclaradas por medio de controles en latitudes europeas más australes. Lamentablemente no disponemos de datos sobre densidad poblacional de las especies *hipposideros* y *ferrumequinum*. Por tal razón la Comisión pro Investigación y Protección de los Murciélagos, con sede en Bonn, ruega a aquellas personas, que se dedican al estudio de murciélagos, registrar cuantitativamente el desarrollo de las poblaciones de ambas especies de *Rhinolophus* y comunicar los resultados a la Comisión, con el fin de ser compilados y procesados. Especial interés existe también en datos sobre la cantidad de las crías por cada camada, como también la mortalidad juvenil. Los resultados de esta encuesta serán publicados.

(D. Roer, "Myotis". XV).

## INSTITUTIONS SPELEOLOGIKUES

ASOCIACION ESPELEOLOGICA DEL CENTRO, SURAMERICA Y CARIBE  
 SPELEOLOGICAL ASSOCIATION OF CENTRAL, SOUTH AMERICA AND CARIBBEAN

During the 8th International Speleological Congress at Bowling Green, the participants of the countries from this geographical region, met and decided to establish an Association, with the main purpose of sharing information and experiences, diffusing the science of speleology between the members, and promote the conservation of caves and karst regions.

This Association will work in accordance the U. I. S. rules and meet in the future U. I. S. congresses. The following provisional board was appointed:

President:	Antonio NUNEZ JIMENEZ, Cuba
Vice-President:	Carlos LAZCANO, Mexico
Secretary General:	Franco URBANI, Venezuela
Vice-Secretary:	Arturo TORRES G., Puerto Rico

The first and urgent goal of the Association is to compile the addresses of all persons and organizations with interest in speleology from the area.

Should you know of such names and addresses, please write to the Secretary. We would also appreciate any comment or suggestions to organize this Association. We need your help!

Dr. Franco URBANI P.  
 Sociedad Venezolana de Espeleología  
 Apartado 47334  
 Caracas 1041-A  
 Venezuela



## CONSTITUTION DE L' UNION BELGE DE SPELEOLOGIE.

Par l' accord du 17 mars 1981, les Fédérations spéléologiques de la Belgique ont constituée l' Union Belge de Spéléologie. En même temps, les principes et modalités de fonctionnement ont été définis. L' accord a été soussigné par les représentants des organisations suivantes:

- 1) Fédération Nationale de Spéléologie et d' Alpinisme de la Communauté Culturelle Française a. s. b. l.
- 2) Fédération Spéléologique de Belgique francophone a. s. b. l.
- 3) Speleologisch Verbond von Nederlandstalig België v. z. w.
- 4) Comité Belge de Spéléologie a. s. b. l.

L' Union Belge de Spéléologie se compose des fédérations spéléologiques et a pour but de mieux défendre la spéléologie et d' en assurer une promotion qualitative. Elle est nationale; les commissions ou autres organes de l' Union sont tous jours convoquées au niveau national.

L' adresse internationale de l' Union Belge de Spéléologie est la suivante:

Boite postale 1520

B-1000 Bruxelles 1

Deux adresses régionales peuvent aussi être contactées:

Secrétariat néerlandophone:

Tiensestraat, 30

B-3000 Leuven

Secrétariat francophone:

Rue Gillieaux, 14

B-4900 Angleur.

L' Union publiera une revue annuelle "Speleologia Belgica" contenant les rapports des meilleures activités belges en spéléo.

## NEW ADDRESS FOR THE SOUTH AFRICAN SPELAEOLOGICAL ASSOCIATION.

The South African Spelaeological Association is composed by

- a) Cape Section, P. O. Box 4812, Cape Town 8000, and
- b) Transvaal Section, P. O. Box 6166, Johannesburg 2000.

In 1981 both Central Committee and the Bulletin have moved to the Transvaal. Future Bulletin correspondence, both editorial and commercial, should therefore be addressed to P. O. Box 6166, Johannesburg 2000, South Africa. The Hon. Editor of the Bulletin is S. A. CRAVEN.

Les adresses des membres du bureau de l' UIS ainsi que celles des présidents des départements et des commissions seront publiées dans le prochain numéro de l' UIS-Bulletin.

Veillez envoyer toute paiement pour l' UIS au compte bancaire du secrétariat général, sous titre et numéros suivants:

Dr. Hubert Trimmel/i. Sa. Union Internationale de Spéléologie

Compte No. 244-104-851/00 - Österreichische Länderbank AG, A-1011 Wien

Veillez envoyer toute autre correspondance à l' adresse suivante:

Dr. Hubert Trimmel/ Institut für Höhlenforschung

Hofburg, Säulenstiege, A-1010 Wien, Autriche

The addresses of the members of the UIS-Bureau and of the chairmans of departments and commissions will be published in the next number of the UIS-Bulletin.

All payments for the Union are to send to the following account:

Dr. Hubert Trimmel/i. Sa. Union Internationale de Spéléologie

Account Nr. 244-104-851/00 - Österreichische Länderbank A. G., A-1011

Wien, Austria, Europe

All other correspondance is to address to:

Dr. Hubert Trimmel/ General Secretary / Institut für Höhlenforschung

Hofburg, Säulenstiege, A-1010 Wien, Austria



# Speleological Events

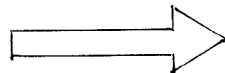
## Manifestations spéléologiques

### Höhlenkundliche Veranstaltungen

Sous la même forme que dans les années précédentes, le Secrétariat Général de l'UIS publie aux pages suivantes le tableau des manifestations spéléologiques en 1982.

Under the same form than in the last years, the General Secretary of the IUS publishes the list of speleological events planned by different organizations during the year 1982.

In der gleichen Form wie in den letzten Jahren veröffentlicht das Generalsekretariat der IUS auf den folgenden Seiten die Liste der 1982 vorgesehenen Veranstaltungen.



**ATTENTION !** Certainement, la liste des manifestations spéléologiques est incomplète. Toute information détaillée peut être obtenue aux adresses indiquées. Des changements des dates et du programme sont possible.

**ATTENTION !** The list of speleological events is certainly incompletely; further information is available in all cases by the announced addresses. Changes of dates and programmes are possibly.

**ACHTUNG !** Die veröffentlichte Liste der speläologischen Veranstaltungen ist sicherlich unvollständig. Nähere Informationen sind in allen Fällen bei den angegebenen Adressen einzuholen. Änderungen der Daten und des Programmes sind jederzeit möglich !

Deadline for information concerning the 1983 list of events will be october 15, 1982 ! Please send the necessary dates to the General Secretary !

Signes employés:

- + UIS-event  
Manifestation de l'UIS
- o International Event  
Manifestation internationale
- ^ National Event  
Manifestation nationale

Veuillez envoyer les informations concernant la liste des manifestations spéléologiques pour l'année 1983 au Secrétaire Général de l'UIS avant le 15 octobre 1982 !

Bitte senden Sie die Informationen über Veranstaltungen des Jahres 1983 vor dem 15. Oktober 1982 an den Generalsekretär!

**POUR CHAQUE PAIEMENT**

**UTILISEZ LE COMPTE BANCAIRE DE L'UIS:**

No. 244-104-851/00, Österreichische Länderbank AG

A-1010 Wien, Austria-Österreich

(Dr. Hubert Trimmel/i. Sa. Union Internationale de Spéléologie)

	Organisateur	Date	Lieu	Type de manifestation	Adresse pour information
«	A. S. A. R. Association de Spéléologie, d' alpinisme et de recherche	1982-03-19 - 1982-03-21	Fernelmont (Belgique)	Journées de la spéléologie	ASAR/Serge Decler Rue Pelaki 7 B-5060 Fernelmont
o	Gruppo Speleologico Impe- riese CAI Società Speleologica Italiana	1982-04-30 - 1982-05-04	Imperia (Italia)	Convegno Internazionale sul Carso di Alta Montagna	Segreteria del Convegno Gruppo Spel. Imperiese CAI Casella postale 58 I-18100 Imperia (Italia)
«	Società Speleologica Italiana Commissione Scuola	1982-05-14 - 1982-05-16	Costacciaro (Italia)	Corso di specializzazione in Speleogenesi	Centro Nazionale di Speleo- logia, Via Cesarei, 4 I-06100 Perugia (Italia)
o	Istituto di Geologia Appli- cata e Geotecnica Università di Bari (It.)	1982-05-20 - 1982-05-22	Bari (Italia)	Second International Sympo- sium on the utilization of the karst areas	Prof. Fulvio Zezza, Istituto di Geologia Applicata Via Re David 200, I-70100
«	Fédération Française de Spéléologie	1982-05-29 - 1982-05-31	Toulouse (France)	Congrès National de Spéléologie	Fédération Française de Spéléologie, 130, Rue St. Maur F-75011 Paris, France
«	National Speleologi- cal Society	1982-06-27 - 1982-07-03	Bend (Oregon)	Annual Convention	National Speleological Soc., Cave Avenue Huntsville, AL 35810 (USA)
«	Institut für Höhlenforschung am Naturhist. Museum Wien Verband öst. Höhlenforsch.	1982-07-11 - 1982-07-17	Gjaidalm (Ober = traun), Dachstein Österreich	Österreichische Schulungs= woche für Speläologie (mit internat. Beteiligung)	Verband öst. Höhlenforsch. Obere Donaustrasse 99/7/3 A-1020, Wien (Österreich)
+	Departement Enseignement de l' UIS Verband öst. Höhlenforsch.	1982-07-18 - 1982-07-20	Gjaidalm (Ober= traun), Dachstein Österreich	Internationales Arbeitstreffen des Departements der IUS für Schulung f. mitteleurop. Länder	Günter Stummer, Institut für Höhlenforschung Hofburg, A-1010 Wien
+	Departement Enseignement de l' UIS + Ecole Française de Spéléologie	1982-08-22 - 1982-08-29	Centre National de St. Martin-en-Ver= cors (Drôme), F	Stage technique international d' Enseignement	Ecole Française de Spéleo- logie, 28 Quai Saint-Vincent F-69001 Lyon, France
«	Verband österreichischer Höhlenforscher + Fachgrup- pe für Karst- und Höhlen= forschung Kärnten	1982-09-02 - 1982-09-05	Moosburg (Kärnten)	34. Jahrestagung des Verbandes österrei- cher Höhlenforscher	Fachgruppe f. Karst- und Höhlenkunde, Landesmus. Museumsgasse 2 A-9020 Klagenfurt, Austria
«	Gruppo Speleologico Bolog- nese + Società Speleologica Italiana	1982-09-02 - 1982-09-05	Bologna (Italia)	XIV Congresso Nazionale di Speleologia	Gruppo Spel. Bolognese CAI Via Genova 29 I-40139 Bologna, Italia

	Organisateur	Date	Lieu	Type de manifestation	Adresse pour information
	Société de Biospéologie	1982-09-06 - 1982-09-11	Béziers(Hérault) France	Ile Colloque International de Biospéologie "Ecologie et Biogéographie de la faune souterraine"	Mme. Claude Lapeyrie Muséum d' Hist. Naturelle Hotel Lagarrigue, Place Semard, F-34500 Béziers(Hérault)
»	Société Suisse de Spéléologie Verband der Deutschen Höhlen- u. Karstforscher	1982-09-24 - 1982-09-26	Stoos bei Schwyz (Schweiz-Suisse)	7. Nationaler Kongress für Spéléologie (Schweiz) Jahrestagung des Verbandes der Dt. Höhlen- und Karstforscher (BRD)	Herrn D. Salathé Bergacker 44 CH-8046 Zürich, Schweiz
»	British Cave Research Association	1982-09-25 - 1982-09-26	(UMIST) Manchester England	BCRA National Caving Conference	Juan Corrin, BCRA Editor 55 Osborne Terrace Bacup, Lancs. OL13 8JY
o	Ecma, Diputación Foral de Navarra	1982-10-01 - 1982-10-15	Larra(Navarra) Espana	International Meeting about Karst	Excmo. Diputación Foral de Navarra, Av. S. Ignacio, 3 Pamplona (Espana)
o	Verwaltung der Skočjanske jame Speleološki savez Jugoslav.	1982-10-08 - 1982-10-09	Lipica (Slovenija)	Symposium anlässlich der 160-Jahr-Feier der Skočjanske jame bei Divaca	M. Vili Borjančič Hotel Triglav YU-66210 Sežana, Jugosl.
»	Höhlen- und Heimatverein Laichingen Höhlenforschungsabteilung	1982-10-16 - 1982-10-17	Laichingen(Alb) B. R. D.	Symposium: Verkarstung im Südwesten Deutschlands	Höhlen- und Heimatverein Postfach D-7903 Laichingen(Alb)
+	Département Enseignement de l' U. I. S.	1982-10-16 - 1982-10-18	Belgique	3e Colloque du Département de l' enseignement de l' UIS pour les pays francophones	sera publiée ultérieurement
+	Kommission für Speläotherapie der U. I. S. Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat	1982-11-02 - 1982-11-06	Keszthely (Ung.)	VII. Internationales Symposium für Speläotherapie	Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat Anker köz 1-3 H-1061 Budapest, Ungarn
»	British Cave Research Association (BCRA)	1982-11-27	Matlock (England)	BCRA Winter Meeting "Hydrology"	Juan Corrin, BCRA Editor 55 Osborne Terrace Bacup, Lancs. OL13 8JY
o	International Mine Water Association	1982-04-19 - 1982-04-23	Budapest(Ungarn)	First International Mine Water Congress	Malev Air Tours Vörösmarty tér 5 H-1051 Budapest, Ungarn

L'UNESCO, le Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines et l'Union Internationale des Sciences Préhistoriques et Protohistoriques invitent au Ier Congrès International de Paléontologie Humaine à Nice du 16 au 21 octobre 1982.

Le Congrès sera organisé sous le Haut Patronage de M. Francois Mitterrand, Président de la République Française, d'autres personnalités, de l'Institut de France, du Muséum d'Histoire Naturelle à Paris, des Universités de Provence, d'Aix - Marseille II, de la Sous-Direction de l'Archéologie au Ministère de la Culture et de la Direction des Musées de France.

L'adresse provisoire du Secrétariat est celle de M. le professeur Henry de Lumley, Professeur au Muséum National d'Histoire Naturelle, Directeur du Laboratoire de Préhistoire du Musée de l'Homme et Directeur de l'Institut de Paléontologie Humaine: Institut de Paléontologie Humaine, 1, rue René Panhard, F-75013 Paris.

Les inscriptions doivent être réalisées aussi tôt que possible.

Les séances de travail sont prévues en sept sections, c'est-à-dire:

- 1) Primates non humains
- 2) Australopithèques et Homo habilis
- 3) Homo erectus (Pithecanthropes, Sinanthropes, Atlanthropes, Anténéandertaliens)
- 4) Homo sapiens neandertalensis, Néandertaliens et Néandertaloïdes
- 5) Homo sapiens sapiens du paléolithique supérieur et du mésolithique
- 6) Homo sapiens sapiens du néolithique et des âges des métaux
- 7) Populations subactuelles et actuelles

Dans chaque section, on pense à discuter Morphologie, Classification et Evolution, Paléopathologie, Environnement, Traditions culturelles et Chronologie et datations. Pendant le Congrès, un Colloque International du Centre National de la Recherche sera organisé sous la direction de Mme. Marie-Antoinette de LUMLEY, Maître de recherche au C. N. R. S. sur le thème: "L' Homo erectus et la place de l'Homme de Tautavel parmi les hominides fossiles". Le programme annonce 78 communications concernant ce problème; les congressistes sont invités d'y assister et pourront participer aux discussions.

Après le Congrès, du 22 au 25 octobre 1982, on a prévu des excursions en visitant le Musée d'Anthropologie Préhistorique de Monaco, la Grotte du Vallonet, les Grottes de Grimaldi en Italie, les Grottes de Serña en Espagne, les sites de Tautavel et de Bañolas et les villes d'Arles, Nîmes, Perpignan et Gérone.

Dans le cadre du Congrès, une librairie assurera la vente des ouvrages, publications, tirés à part, moulages, photographies et diapositives, qui y auront été déposés préalablement par des chercheurs, des laboratoires et des éditeurs. Des stands d'exposition seront réservés aux laboratoires ou aux chercheurs souhaitant présenter certains documents (matériel archéologique, cartes, diagrammes, etc.). Le droit d'inscription s'élève à 450 FF (300 FF pour Membre accompagnant); il est à régler aussi tôt que possible.

#### MEETING OF THE COMMISSION OF PHYSICS, CHEMISTRY AND HYDROGEOLOGY OF THE KARST.

The next meeting of this UIS-Commission is planned in September 1982 in Bulgaria. The aim of the organizers is, as agreed: "Comparing and identifying methods, equipment and processing of the results obtained in common experimental field studies". The address of the Chairman of the Commission, Mr. Paolo Forti, is the following: Instituto Italiano di Speleologia, Via Zamboni 67, I-40127 Bologna.

# Activités internationales

## International Activities

### 1983

COLLOQUE 1983 SUR LES GROTTES AMENAGEES.  
SYMPOSIUM CONCERNING SHOW CAVES IN 1983.  
SCHAUHÖHLEN-SYMPOSIUM 1983.

Pendant l'Assemblée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie à Bowling Green (1981), Mme. Anne Petrochilou a présentée au nom de la délégation de la Grèce l'invitation de leur pays à un colloque concernant les problèmes des grottes aménagées. Ce colloque sera en même temps une assemblée de la Commission des Grottes Aménagées de l'UIS.  
En automne 1981, Mme. Petrochilou a confirmée la préparation de ce colloque qui se déroulera entre le 1. et le 15 septembre 1983. On est prié de retenir cette date.

During the General Assembly of the International Union of Speleology in Bowling Green (1981), Mme. Anne Petrochilou has deposed as the official delegate of Greece an invitation for a symposium concerning show caves and her problems. This Symposium will be also an Assembly of the Commission of Show Caves in the International Union of Speleology.  
Now, Mme. Petrochilou has confirmed the preparation of this Symposium for the period between the 1. and the 15 september 1983. All interested people is invited to note this date.

Während der Generalversammlung der Internationalen Union für Speläologie in Bowling Green (1981) hat Mme. Anne Petrochilou namens der griechischen Delegation die Einladung zu einem Symposium über Fragen der Schauhöhlen in Griechenland ausgesprochen. Dieses Symposium wird zugleich eine Arbeitssitzung der Kommission für Schauhöhlen der Internationalen Union für Speläologie sein. Im Herbst 1981 hat Mme. Petrochilou in einem Schreiben bekräftigt, daß dieses Symposium bereits vorbereitet wird. Es wird zwischen dem 1. und dem 15. September 1983 stattfinden. Es wird gebeten, diesen Termin schon jetzt vorzumerken.

ANGLO-FRENCH KARST SEMINAR, SEPTEMBER 1983.  
SEMINAIRE ANGLO-FRANÇAIS SUR LE KARST, SEPTEMBRE 1983.

An International Seminar on New Directions in Karstology will be held in England between 19th and 26th September 1983. The meeting, sponsored by study groups in England and France, is being organised by Dr. M. M. Sweeting (Oxford), Prof. J. Nicod (Aix-en-Provence) and Dr. K. Paterson (Liverpool).

The provisional programme consists of paper sessions and field excursions from Oxford (19th - 21th september), Swansea (21st - 23rd September), and Lancaster (23rd - 26th September). Accomodation will be provided in University halls of residence.

Papers are invited on any aspect of limestone geomorphology. Abstracts of these should reach the Secretary (Dr. K. Paterson) by 1st May 1983. They should be in either English or French and not exceeding 250 words. It is intended to publish the papers after the Seminar.

Interested participants should contact either Dr. M. M. Sweeting (St. Hugh's College, Oxford OX2 6LE), Prof. J. Nicod (Institut de Géographie, Université d'Aix-Marseille II, 29 Av. Robert Schuman, F-13621 Aix-en-Provence) or Dr. K. Paterson (Christ's & Notre Dame College (L.I.H.E.), Liverpool L16 8ND).



FIELD TRIP TO THE DINARIC KARST, MAY 1983, ORGANISED BY THE YUGOSLAV NATIONAL COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HYDROGEOLOGISTS.

In compliance with wishes expressed by numerous hydrogeologists over the world as well as by the Executive Bureau of the International Association of Hydrogeologists, the Yugoslav National Committee decided to organize in May 1983 a fortnight's field trip through terrains of the Yugoslav Dinaric Karst.

Since 1963, that is when the Fifth Congress of the International Association of Hydrogeologists was held in Belgrade including such an excursion made to the Dinaric Karst, many large objects have been erected there (hydroenergetic and water supply systems, regulation of water regimes in the karst fields, etc.). Therefore, this will be a rare opportunity for a wide exchange of ideas and experiences about many actual problems occurring in the hydrogeology of karst. A detailed professional guide-book of the field trip will be prepared for all participants and will generally include all the terrains from Dubrovnik to Trieste.

Organization of the field trip will be entrusted to the Tourist Agency "Putnik" from Belgrade. A detailed programme with information concerning dates and fees is in preparation now.

All persons interested in this field trip are invited to contact as soon as possible the:

Komitet za Hidrogeologiju i Inženjersku Geologiju  
c/o B. Mijatović  
Kn. Miloša 9/IV  
YU-11000 Beograd, Jugoslavija.

MEETING OF THE IUS-COMMISSION OF KARST DENUDATION, SUMMER 1983  
SEANCE DE TRAVAIL DE LA COMMISSION DE DENUDATION KARSTIQUE

Puerto Rico will be hosting the next meeting of the Commission of Karst Denudation of the International Union of Speleology. As part of the activities planned for the occasion, several field trips to the world-famous karst region in the island will be conducted. The preparation of the manifestation is guaranteed by the Sociedad Espeleologica de Puerto Rico. The definitive date will be fixed in a near future; more information will be available by:

a) M. le professeur Jean NICOD  
Université d' Aix-Marseille II  
Institut de Géographie  
29, Avenue Robert Schuman  
F-13621 Aix-en-Provence

b) Arturo TORRES GONZALEZ  
Presidente, Sociedad Espeleologica  
de Puerto Rico, Inc.  
Apartado Postal 31074, 65th Inf. St.  
Rio Piedras, Puerto Rico 00929

DECISION CONCERNING THE CONTRIBUTIONS TO THE INTERNATIONAL UNION OF SPELEOLOGY FROM INTERNATIONAL SPELEOLOGICAL EVENTS

The General Assembly 1981 of the International Union of Speleology has decided unanimously that the contribution fees of all Unions or Commissions events and of all events "sub auspiciis" of the Union have to include a contribution of 5% for each participant for the Union, but a minimum of 3 US-Dollar.

DECISION CONCERNANTE LES CONTRIBUTIONS A L' UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE A L' OCCASION DE MANIFESTATIONS INTERNATIONALES

L' Assemblée Générale de l' Union Internationale de Spéléologie a décidé que les organisateurs de chaque manifestation sous les auspices de l' UIS ou d' un département ou d' une commission doivent prévoir une contribution de 5% du droit de participation pour l' Union, mais au moins une somme de 3 US-Dollar par participant.



# DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT SPELEOLOGIQUE

## STAGE TECHNIQUE INTERNATIONAL 1982.

Suite aux dernières Journées de rencontre du Département Enseignement de l'Union Internationale de Spéléologie (U.I.S.), un projet de stage technique international a été proposé par la France. Ce stage se déroulera sur 8 jours, du 22 au 29 août 1982, au Centre National de Saint Martin en Vercors (Drôme).

But de ce stage: Pouvoir se retrouver sur le terrain, avec des spéléologues de différents pays afin d'échanger des connaissances techniques: matériel de progression (boudrier, cordes, éclairage, etc.), matériel de plongée, matériel de topographie, etc.

Dans la mesure du possible il serait souhaitable que les pays intéressés apportent le maximum de matériel pour faciliter de tels échanges. Un niveau technique et physique "important" est nécessaire pour promouvoir le maximum d'échanges.

Cavités visitées: Durant le stage, on prévoit des explorations dans les cavités suivantes:

- Gouffre Berger (avec bivouac); profondeur: -1148 m, développement 18347 m;
- Scialet de la Combe de Fer; profondeur: - 582 m, développement 3400 m;
- Scialet de Bury; profondeur: - 405 m, développement 3600 m;
- Grotte de Gournier; profondeur: + 460 m, développement 11400 m;
- Scialet de l'Appel.

Organisation: Les organisateurs souhaiteront qu'il y ait 2 spéléologues minimum ou 3 spéléologues maximum par pays et parlant si possible le français (très important pour la communication). Le prix est fixé à 1200, 00 FF; les candidatures devront parvenir au secrétariat de l'Ecole Française de Spéléologie (28, Quai St Vincent, F-69001 Lyon, France) par le canal des fédérations nationales ou le Département Enseignement de l'UIS (M. Maurice Audétat, 163 Av. de Morges, CH-1000 Lausanne, Suisse). Il est souhaité que les participants puissent être pris en charge éventuellement par leurs fédérations respectives ou, selon les accords internationaux par les administrations des Ministères concernés (Temps Libre, Jeunesse et Sports, Affaires étrangères).

Administration: L'animation de ce stage sera assurée par Juan Espejo, Bernard Piart, Jean-Claude Frachon, Jean Louis Cochard, Bruno They, Jean Louis Fantoli et Jean Jacques Delannoy.

Les Fédérations spéléologiques sont priées d'annoncer au Responsable "Stage International" (M. Juan Espejo, La Trinité "Chef-Lieu", F-73110 La Rochette, France) aussi tôt que possible la participation de spéléologues de leurs pays.

## STAGES DE L'ECOLE FRANCAISE DE SPELEOLOGIE.

L'Ecole Française de Spéléologie organise chaque année un certain nombre de stages nationaux de différent niveau. L'Ecole peut accueillir dans la plupart de ses stages des collègues étrangers. Le programme pour l'année 1982 prévoit par exemple les stages suivants:

- Stage "Moniteur Fédéral": 13 jours. a) 3 - 13 avril 1982, Meyrueis (Lozère)  
b) 30 août - 12 septembre, Arith (Savoie)
- Stage "Initiateur Fédéral": 6 jours. a) 5 - 10 avril, St Jean de Sault (Vaucluse)  
b) 2 - 7 août, Saint Martin en Vercors  
c) 31 août - 5 septembre, Arbas (Hte. Garonne)

Stage "Plongée souterraine (Perfectionnement)": 8 jours.

1 - 8 Août 1982, Cabrerets (Lot).

Stage scientifique "Ecologie souterraine": 5 jours. 5 - 9 avril. (Torcieu, Ain).

Les demandes de renseignements et les dossiers de candidatures concernant les stages nationaux doivent être exclusivement adressés à l'Ecole Française de Spéléologie (Commission d'Enseignement de la Fédération Française de Spéléologie), 28 Quai St. Vincent, F-69001 Lyon, France.

La date limite de dépôt de candidatures est un mois avant le début de chaque stage.

#### COURSES OF SPELEOLOGICAL INSTRUCTION IN ENGLAND.

A programme with a certain number of courses of speleological instruction has been organized by the "Cave and Fell Centre" in Whernside Manor (Dent, Sedbergh, Cumbria). Speleologists interested in this courses can obtain further information by the Administration of the Centre.

On June 12, 1982, the "BCRA Summer Meeting" of the British Cave Research Association will be held at Whernside.

#### EIN NATIONALES ZENTRUM FÜR HÖHLENFORSCHUNG IN ITALIEN.

In Costacciaro (Provinz Perugia) befindet sich das Nationale Zentrum für Höhlenforschung in Italien. Costacciaro (480 m ü. d. M.) liegt im Apennin an der Grenze zwischen Umbrien und den Marken, unweit der Staatsstraße 3 (Via Flaminia) und der Bahnlinie Rom - Ancona; es ist ein idealer Ausgangspunkt und Stützpunkt für Exkursionen, Expeditionen, Forschungsarbeiten und Schulungskurse. In der Nähe liegen unter anderem die "Grotta di Monte Cucco" (922 Meter Gesamthöhenunterschied, 20867m Gesamtlänge), die "Grotta Grande del Vento" bei Frasassi, die "Grotta del Chioocchio" (514 m Tiefe) und die "Grotta delle Tassare" (438 Meter Gesamthöhenunterschied, 2500 m Gesamtlänge).

Das Zentrum weist 50 Schlafplätze, Aufenthaltsräume, Duschen mit Warm- und Kaltwasser und für Gruppen bis zu 20 Personen auch die Möglichkeit der Küchenbenutzung auf.

Es steht in der Zeit, in der es nicht durch Kurse der Italienischen Speläologischen Gesellschaft oder der Gruppo Speleologico C. A. L. Perugia, die das Haus verwaltet, belegt ist, höhlenkundlichen Gesellschaften zur Durchführung von Schulungsveranstaltungen zur Verfügung.

Im "Centro Nazionale di Speleologia "Monte Cucco"" - das ist der offizielle Titel des Zentrums - werden jährlich verschiedene nationale Schulungskurse, sowie die internationalen Treffen für Höhlenfotografie und Höhlenfilm abgehalten.

Nähere Informationen gibt:

Centro Nazionale di Speleologia, Gruppo Speleologico CAI Perugia

a) Via Cesarei 4, I-06100 Perugia - Tel. 075/28613 (sede amministrativa)

b) Corso Mazzini 9, I-06021 Costacciaro - Tel. 075/9170236 (sede operativa)

**INTERNATIONAL  
JOURNAL OF  
SPELEOLOGY**

NEW SUBSCRIPTIONS OF THE INTERNATIONAL JOURNAL OF SPELEOLOGY ARE VITAL: PLEASE DO YOUR BEST TO GET MANY MORE !

# INFORMATION

## MEXICO:

### DOCUMENTATION OF ROCK ART IN CAVES OF OXKUTZCAB, YUCATAN.

The following information primarily intended in August 1981 for co-authors and collaborators of the volume in preparation "Rock Art in Caves of the Municipio of Oxkutzcab, Yucatan, Mexico" and for archeologists of the Centro Regional del INAH in Mérida, is also very important for speleologists.

The season 1981 was the last of fieldwork prior to the joined publication. As in former seasons, the author was greatly assisted by Mario Magaña, Pedro and Jesús Gongora, INAH guardians for the municipio of Oxkutzcab.

**Cave Ch'on:** Peter Schmidt (Mérida) traced the polychrome paintings (three persons including prisoner, glypha band, band of scrolls) using sheets of transparent film. A sketch map of the cave was made and all paintings were again photographed. Ricardo Velázquez V. and Merideth Paxton took part in this work. I suggested to Mario Magaña that the entrance of the corridor leading to the paintings should be blocked by stones, as the nearby chapel La Ermita is being restored by numerous workers and the danger of destruction of the paintings is imminent.

**Caves Acum, Cahum, Loltun, Mis, Petroglifos, Xcosmil:** Additional drawings were made of rock art in these caves. Gertrud Weber is redrawing most of them for publication. Two drawings of paintings in Loltun were made by Jorge Salgado M., an INAH draftsman. Two samples of paintings were collected in Loltun. They will be analysed with the help of Peter Zaun, a mineralogist of the University of Hamburg.

One more cave with petroglyphs found by Mario Magaña and Pedro Gongora was reported after my departure. It will be investigated and documented by Ricardo Velázquez V. This brings the total number of caves with rock art in the municipio of Oxkutzcab up to 12.

John Cottier (Auburn University, Alabama) has agreed to write a contribution on his unpublished documentation of rock art in the cave of X'kuk'ican. So the forthcoming volume will include all data on rock art of Oxkutzcab which are available. The volume will be published by the Institute of Archeology, UCLA, Los Angeles.

The following publications are also in press:

Andrews, Anthony P.: El "Guerrero" de Loltun: Comentario Analítico. - Boletín Ecaudy, Universidad de Mérida, Yucatán.

Strecker, Matthias: Skeletonization in Rock Art of East Mexico. Bollettino del Centro Camuno di Studi Preistorici, vol. 18, Brescia.

Strecker, Matthias: Exploraciones Arqueológicas de Teobert Maler en Cuevas Yucatecas. Boletín Ecaudy, Universidad de Mérida, Yucatán.

The following publications are in preparation:

Strecker, Matthias: Pinturas de Manos y Pies en el Arte Rupestre de Cuevas de Oxkutzcab, Yucatán. (In this publication, Bärbel Lieske/Berlin is participating by drawing the illustrations). Boletín Ecaudy, Universidad de Mérida.

Strecker, Matthias: Documentación del Arte Rupestre de Cuevas de Oxkutzcab, Yucatán. To publish by the INAH, possibly in the Boletín "Antropología e Historia" in México, D.F.

**Matthias Strecker**

(mexicon - Aktuelle Informationen und Studien zu  
Mesoamerika - Redaktion Bundesrepublik)  
Neuendamm 27, D-2740 Bremervörde, B.R.D.

UNITED STATES AND CANADA:

A RECENT LIST OF KARST THESES AND DISSERTATIONS.

A list of 464 karst theses and dissertations approved by universities in the United States and in Canada, has been published by George Huppert, Department of Geography, University of Wisconsin/La Crosse. The list includes reports concerning karst geomorphology, cave evolution, geology of karst regions, karst hydrogeology, paleontology and applied karstology. The list has been published in the bulletin of the "Section of Cave Geology and Geography" of the National Speleological Society, GEO<sup>2</sup>, volume 8, number 3, summer 1981, pages 37 - 48.

ITALIA:

LIBERATO L' ACCESSO ALLA SPLUGA DELLA PRETA.

Fra la Società Speleologica Italiana e la Federazione Italiana d' Escursionismo, proprietario della Spluga della Preta, è stato finalmente raggiunto un accordo che permette a tutti gli speleologi il libero accesso alla Preta. Ogni spedizione dovrà solo contattare preventivamente il socio S. S. I. Bruno Pellegrini, via Sabotino 6, Verona, telf. 045/91.84.84 in modo che non avvengano sovrapposizioni di due o più spedizioni contemporaneamente, come capita tal volta in grotte molto frequentate (tipo Corchia). La richiesta, per iscritto, dovrà riportare i dati anagrafici di un responsabile, il gruppo di appartenenza, la presunta durata della spedizione e l' eventuale volontà di non fruire dei servizi messi a suo tempo in atto della Federazione Italiana di Escursionismo (strada di accesso, parcheggio, campeggio, malga). Per questi, agli speleologi verrà richiesto un contributo giornaliero pro-capite, la cui entità verrà stabilita da una Commissione S.S.I. - F.I.E.

ITALIA - GRECIA:

SPEDIZIONE SPELEOLOGICO SCIENTIFICA "PINDO ' 81".

Il Gruppo Speleologico Imperiese del Club Alpino Italiano (Imperia, Liguria) ha organizzato dal 1 al 23 agosto 1981 una spedizione nei massicci calcarei della catena del Pindo e dell' Etolia-Acarmania (Tymphi, settore Pramanta-Gardikion, Gavrovo, Timfristos) scarsamente conosciuti da un punto di vista speleologico-scientifico.

Le scopi della spedizione sono: Esplorazione e rilievo topografico di grandi cavità verticali; rilievi geomorfologici e geologici dei settori calcarei; studia sulla morfogenesi delle grotte e del carsismo; ricerche e studio della fauna cavernicola; e esplorazione dei settori di risorgenza (attività speleosub) ed analisi della circolazione e delle caratteristiche delle acque carsiche.

I risultati della spedizione saranno pubblicati in un volume contenente le ricerche e studi effettuati e in articoli riassuntivi e divulgativi su varie riviste. (Informazioni: Gruppo Speleologico Imperiese CAI, Piazza Ulisse Calvi, 8 - I-18100 Imperia, Italia).

JUGOSLAVIJA:

REGE TÄTIGKEIT DER SLOWENISCHEN HÖHLENFORSCHER.

Der slowenische Höhlenkataster erreichte im Jahre 1981 die Nummer 5000. Als fünftausendste Höhle des Landes wurde der Divje jezero ("Wilder See") bei Idrija registriert. Dieser kleine, auf den ersten Blick ruhige Karstsee am rechten Ufer der Idrija, drei Kilometer vom Quecksilberbergwerk Idrija entfernt, erhält seinen Zufluss aus einer überfluteten Karsthöhle; Mitglieder der Tauchsektion drangen 200 Meter weit in diese Höhle vor und erreichten einen Punkt 83 Meter unter der Seeoberfläche. Die unterirdischen Wässer stehen mit jenen im 330 Meter tiefen Schacht "Habečkov brezen" auf dem Plateau des Crni vrh (Schwarzenberg) in Verbindung.

Der slowenische Höhlenkataster erreichte 1000 Höhlen im Jahre 1953, 2000 Höhlen im Jahre 1960, 3000 Höhlen im Jahre 1966, 4000 Höhlen im Jahre 1974 und nun 5000 Höhlen im Jahre 1981. Jährlich wurden nahezu 140 Höhlen erforscht!



Jugoslavische Höhlenforscher erreichten aber auch eine Reihe von Erfolgen in anderen Staaten. So beteiligte sich F. Malečkar vom Karstforschungsinstitut in Postojna an der Schweizerischen speläologischen Expedition nach Papua-Neuguinea und war Miterforscher des 400 Meter tiefen Kava Kuna-Schachtes in Neubritannien. In Frankreich wurde der Abstieg in den 1141 m tiefen Gouffre Berger wiederholt, ein Vorstoß in den 1332 Meter tiefen Komplex des Gouffre de la Pierre Saint-Martin in den Pyrenäen durchgeführt und darüber hinaus gelang die Entdeckung von ca. 500 m neuer Höhlengänge in dem 1100 m tiefen Schacht Mirolida (Criou-Plateau, Hochsavoyen). Im Februar 1981 erreichten Mitglieder einer italienisch-jugoslawischen Expedition den Grund des 900 m tiefen Abisso Gortani im Monte Canin (Julische Alpen). Sechs jugoslawische Höhlenforscher erreichten auch den Grund des 768 Meter tiefen Schneeschachtes (Jaskinia Sniezna) in Polen.

In Slowenien selbst gelangen einigen ausländischen Expeditionen wichtige Erfolge. So entdeckten im Sommer 1981 polnische Höhlenforscher in der Pološka jama (mit 707 Meter Tiefe) rund 700 Meter neuer Höhlenräume. Eine jugoslawisch-polnische Expedition konnte im Brezno pri Gamsovi glavici, einem oberhalb des Bohinjsko jezero in den Julischen Alpen liegenden Schachte, 7 Meter über den bisher tiefsten Punkt hinaus vordringen, so daß diese Höhle jetzt 775 Meter tief ist.

Dr. France Habe (Postojna)

#### AUTRICHE:

#### UN PROGRAMME POUR L'ETUDE DU KARST DES ALPES CALCAIRES DE SALZBOURG.

Le Comité National pour les programmes de l'UNESCO "Man and Biosphere" a décidé d'accepter un projet d'étudier le dynamique du karst haut-alpin dans les plateaux calcaires des Alpes de Salzbourg entre les fleuves de Saalach à l'Ouest et Salzach à l'Est. Dans cette région qui s'élève presque à 3000 mètres d'altitude il y a encore beaucoup de problèmes scientifiques. On ne connaît guère les sommes des précipitations annuelles; on a très peu de connaissances en ce qui concerne l'hydrogéologie karstique, et on ne connaît pas les débits et leurs changements de la plupart des sources karstiques. Les plateaux karstiques sont partagés par la frontière entre l'Autriche et la Bavière et la région entoure le parc national allemand de Berchtesgaden.

Le projet prévoit des études météorologiques, géomorphologiques, spéléologiques et hydrologiques concentrés d'abord sur le plateau de l'Untersberg (dont les eaux karstiques servent pour l'alimentation en eau de la ville de Salzbourg). De plus, des études hydrologiques dans toute la région ont commencées. La réalisation du projet financé surtout par le Ministère Autrichien de Science et de Recherche et par le gouvernement provincial de Salzbourg, est organisée par Hubert Trimmel de l'Institut de Spéléologie du Musée d'Histoire Naturelle de Vienne. Les résultats des recherches seront publiés par l'Académie Autrichienne des Sciences.

#### REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE:

#### RECHERCHES DANS LE PARC NATIONAL DE BERCHTESGADEN.

Le parc National de Berchtesgaden, créé il y a peu d'années dans une partie des Alpes septentrionales de la République Fédérale Allemande, se trouve dans les Alpes calcaires. Il s'agit d'un terrain pour la plupart bien karstifié. Dès sa fondation par loi, on a prévu de créer dans le Parc National un centre de recherches scientifiques. Une première série de projets détaillés (hydrologie, pédologie, limnologie, biologie, géologie, etc.) a été déjà réalisée ou est en train de réalisation. En décembre 1981, le comité national allemand pour le programme de l'UNESCO "Man and Biosphere" a décidé de concentrer des études dans le cadre des projets "MAB-6" (L'homme et la biosphère dans la haute-montagne) au Parc National. La coordination avec le programme autrichien concernant le carsisme et la collaboration entre les deux pays et les deux programmes sont prévues.

CONSTANTIN MOTAS (1892-1980)

Le professeur Constantin Motas, homme de science émérite de la République Socialiste de Roumanie, est décédé le 15 janvier 1980 à Bucarest, à l'âge de 88 ans. Ancien professeur de Zoologie à l'Université de Iassy (Moldavie), le professeur Motas fut transféré à la chaire de Zoologie de l'Université de Bucarest en 1940, où il fut nommé aussi directeur du Musée d'Histoire Naturelle "Grigore Antipa" et de la Station Zoologique Sinaia. En 1956 il devient le directeur de l'Institut de Spéologie "Emile Racovitza" à la suite de la réorganisation de la recherche du domaine souterrain en Roumanie, quand la centrale du premier Institut de Spéologie du monde fut transféré de Cluj à Bucarest.

L'activité du professeur Motas à la fois scientifique, didactique et culturelle a été prodigieuse. Par ses contributions sur la systématique et la biologie des Hydracariens il est devenu l'un des plus illustres hydracarinologistes de nos temps.

Les travaux sur les rivières de Roumanie et surtout le grand travail sur la rivière de Bistrita ont démontré les possibilités sans limites d'un savant capable à mettre en pratique les connaissances et les méthodes acquises afin de rendre la science utile aux humaines.

Après 1945, il entreprend à grande échelle des études systématiques sur les eaux interstitielles des vallées des rivières roumaines. En découvrant par la méthode des sondages initiés par Chappuis en 1940, bon nombre d'animaux souterrains inconnus - surtout des hydracariens - il créait la Phréatobiologie, science nouvelle, dont l'objet d'étude comprend l'ensemble des problèmes biologiques posés par les eaux interstitielles en leur totalité.

Elu membre de l'Académie en 1947 à la place d'Emile Racovitza, il continua ses activités dédiées à la science, à la culture et à l'enseignement universitaire roumain. Sa disparition représente une perte irréparable pour la science roumaine et pour celle mondiale à la fois.

Dr. doc. T. Orghidan

Directeur de l'Institut Spéologique "E. Racovitza"

RAYMOND GIGON (1929-1981)

Le 9 août 1981, Raymond GIGON est décédé à la suite d'une crise cardiaque peu après son retour du congrès aux Etats-Unis, laissant sa famille, ses amis et collègues consternés.

Né en 1929, Raymond Gigon, instituteur à l'école secondaire de la Chaux-de-Fonds, fut tôt attiré par la spéléologie. En 1956, il découvre un squelette humain de Cro Magnon et des silex du Magdalénien à la grotte du Bichon, près de La Chaux-de-Fonds (Canton Neuchâtel). Il participa à des nombreuses études spéléologiques dans le canton de Neuchâtel, dans le bassin suisse et français du Doubs, dans la Schratzenfluh (ct. Lucerne), dans le Moyen Atlas (Maroc).

En 1956, il fonda le Spéleo Club des Montagnes Neuchâteloises, dont il sera le président durant une dizaine d'années. La même année, il fut nommé au poste de Bibliothécaire central de la Société Suisse de Spéologie SSS, poste qu'il garda jusqu'à sa mort; sous sa conduite la Bibliothèque prit un essor prodigieux et devint un centre de documentation de renommée internationale.

Entre 1960 et 1963, il sera vice-président de la SSS. Par la suite, il assurera la rédaction et la publication des Actes des Congrès spéléologiques nationaux de 1967, 1970, 1974 et 1978. La SSS le nommera membre d'honneur.

Raymond Gigon témoigna son intérêt à la spéléologie au niveau international en participant aux congrès de spéléologie depuis 1969. Il fut plusieurs fois délégué pour la Suisse à l'UIS et fut appelé, dès 1970, à faire partie de la Commission de Bibliographie de l'UIS et du Comité rédactionnel responsable du Bulletin bibliographique Spéologique: Speleological Abstracts.

Raymond Gigon est l'auteur d'environ 65 travaux, dont le plus important est l'"Inventaire spéléologique de la Suisse, Vol. I: Canton de Neuchâtel", publié en 1976.



La spéléologie suisse et internationale perd en Raymond Gigon un spéléologue passionné et compétent, un grand travailleur consciencieux et un ami dévoué.

R. Bernasconi

Président de la Commission de Bibliographie  
Secrétaire-adjoint UIS

MARIA MOTTL-GYÖRFFY 1906 - 1980

Nach langer und schwerer Krankheit ist am 21. September 1980 Frau Dr. Maria Mottl, Ehrenmitglied der Österreichischen Paläontologischen Gesellschaft und Trägerin des Goldenen Ehrenzeichens für Verdienste um die Republik Österreich, gestorben.

Am 22. Dezember 1906 in Budapest geboren, studierte sie an der dortigen Universität und promovierte im Jahre 1932 summa cum laude zum Doktor der Paläontologie. Während ihrer Tätigkeit an der Ungarischen Geologischen Anstalt (von 1930 bis 1944) entstanden wichtige Veröffentlichungen über die pleistozänen Säugetierfunde und urgeschichtliche Siedlungsnachweise aus ungarischen Höhlen. Neben den Studien über die Höhlenbären, die vorwiegend in der Zeitschrift "Földtani Közlöny" (Budapest) erschienen sind, verdient in erster Linie die Bearbeitung der Subalyuk-Höhle bei Csepel im Bükk-Gebirge besondere Hervorhebung.

Die Wirren der Endphase des Zweiten Weltkrieges verschlugen Dr. Maria Mottl nach Österreich, wo sie zunächst in Langenwang im Mürztal Unterschlupf fand. Von dort aus begann sie - anfangs im Auftrage des Bundesdenkmalamtes, später auch der Geologischen Bundesanstalt in Wien - mit Höhlenuntersuchungen. Eine Suchaktion nach Höhlenphosphaten, Vorarbeiten für die Erklärung einzelner steirischer Höhlen zu Naturschutzdenkmälern und Probegrabungen in Höhlensedimenten waren ihre ersten Aufgaben. Nach ihrem Eintritt in die Abteilung für Geologie, Paläontologie und Bergbau am Landesmuseum Joanneum in Graz folgten unter anderem die berühmt gewordenen Ausgrabungen der Repolusthöhle und in vielen anderen Höhlen der Steiermark.

Ihr Tod war für die wissenschaftliche Höhlenforschung Mitteleuropas ein schwerer Verlust.

Doz. Dr. Hubert Trimmel (Wien)

ELO GARZAROLLI 1905 - 1980

Am 7. Dezember 1980 ist Edo Garzarolli gestorben. Der am 24. August 1905 in Postojna Geborene war von 1955 bis 1965 Direktor der Postojnska jama gewesen. In die Zeit seiner Direktion fällt die Periode des rasanten Anstiegs der jährlichen Besucherzahlen und der dadurch notwendigen Anpassung der Einrichtungen dieser Höhle an die Erfordernisse des Massentourismus. An der Organisation des 4. Internationalen Kongresses für Spéléologie hatte er maßgeblichen Anteil.

EGON PRETNER 1896 - 1982

Am 4. Februar 1982 starb Egon Pretner, eines der ältesten Mitglieder des Slowenischen Verbandes der Höhlenforscher, nach kurzer Krankheit im 86. Lebensjahr. Mit ihm hat nicht nur die slowenische Speläobiologie den besten Kenner der unterirdischen Fauna verloren, sondern die gesamte internationale Speläologie. Schon im Jahre 1908 war er von G. Müller, dem damaligen Direktor des Naturhistorischen Museums in Triest, zur Bearbeitung der Höhlentiere herangezogen worden. Obwohl Pretner lange Zeit in der Wirtschaft - zuerst in Zagreb und später in Ljubljana - tätig war, hat er stets seine freie Zeit der Erforschung der Höhlenfauna gewidmet.

Von 1948 bis 1952 war er Direktor der Postojnska jama, dann höherer wissenschaftlicher Facharbeiter im Institut für Karstforschung in Postojna. In diesem Institut war er bis zu seinem Tode tätig; bis in die letzte Zeit hat er Studien- und Sammelreisen unternommen. Kein jugoslawischer Höhlenforscher hat so viele Höhlen erforscht wie

er. Seine entomologische Sammlung ist zweifellos eine der größten der Welt. Als Entomologe war er mit fast allen europäischen Fachkollegen in ständigem Kontakt. Auch in Zoologischen Instituten dürften entomologische Bibliotheken, die so reichhaltig sind wie jene, die Egon Pretner besaß, nicht allzu häufig sein. Pretner hat insgesamt über 50 entomologische Veröffentlichungen verfaßt, die die Grundlage der jugoslawischen Entomologie bilden. Von den wissenschaftlichen Institutionen seines Heimatlandes erhielt er hohe Anerkennungen; er war auch Träger des goldenen Abzeichens des slowenischen und des jugoslawischen Höhlenforscherverbandes.

Allen, die ihn gekannt haben, wird der Verstorbene unvergeßlich bleiben. Am Tag nach seinem Tode strahlte das slowenische Fernsehen eine halbstündige Reportage über seine Leistungen aus. Nachdem Dr. Habič namens des Institutes für Karstforschung von Egon Pretner Abschied genommen hatte, wurde der Verstorbene am 6. Februar 1982 in Veliki Otok bei Postojna zu Grabe getragen. Zum Abschied sprachen Dr. Bole namens des Biologischen Instituts der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Dr. Habe namens der Speläologen. Dr. France Habe

## DERNIÈRES NOUVELLES

### LAST NEWS      LETZTE NACHRICHTEN

#### TROISIÈME FESTIVAL INTERNATIONAL DU DIAPORAMA SPELEOLOGIQUE.

Le Troisième Festival international du diaporama spéléologique aura lieu dans une vielle au Sud de la France très vraisemblablement en novembre 1982. Les dates définitives peuvent être obtenues par le Directeur de la Commission Photo de la Fédération Française, M. Gérard POULET, 8, rue Eiffel, F-84000 Avignon, France. Le Premier Festival du diaporama spéléologique a eu lieu à Meyrueis (Lozère) les 8 et 9 novembre 1980 à l'occasion du 7<sup>e</sup> Congrès Spéléologique des Grands Causses. Il avait un grand succès, et à cause de cela, il a été suivi par un deuxième Festival les 24 et 25 octobre 1981 à Arles. Il semble que ce Festival devient une manifestation régulière; tous ceux qui s'intéressent pour la photographie souterraine sont priés de contacter l'organisateur.

#### FURTHER INFORMATION CONCERNING THE INTERNATIONAL MEETING ABOUT KARST IN LARRA, OCTOBER 1982.

The meeting is composed by two parts; the first will be the "Reunion monografica sobre el karst Larra" with three main sections:

- 1) El Karst de Larra (Geologia estructural, Geomorfologia, Hidrogeologia, Comparación con otros macizos kársticos, etc.)
- 2) Hidrogeologia y técnicas aplicadas al estudio del Karst (Recursos hídricos del Karst, Calidad del agua del Karst y protección de los acuíferos karsticos ante la contaminación, etc.)
- 3) Génesis del Karst.

On the other hand, at the same time will be organized the "Jornadas sobre planificación de la expediciones espeleológicas en Larra". The work sections will be

- 1) Establecimiento y desarrollo de un banco de datos kársticos a cubrir por las diversas expediciones;
- 2) Planificación y organización de los equipos de socorro a actuar en la zona durante el desarrollo de las campañas;
- 3) Criterios de selección de futuras expediciones, objetivos de las mismas y arbitrio de apoyos logísticos y ayudas a las más eficaces.

# RESOLUTIONS

During the General Assembly from July 1981 in Bowling Green (Kentucky), the participants of the Eight International Congress of Speleology have adopted unanimously the following proposals:

## RESOLUTION

Whereas, Over 1000 members from 37 countries in attendance at the 8th International Congress of Speleology at Bowling Green, Kentucky, USA, on 18 - 24 July, 1981, recognize that caves contain fragile resources, including unique plants and animals, and,

Whereas, These resources have tremendous potential value to human welfare through science, aesthetic appreciation, and tourism, and,

Whereas, These cave resources are being destroyed by pollution, mining, and other human activities;

Therefore, Be it resolved that the 8th International Congress of Speleology urge individual countries and states to protect and conserve cave ecosystems within their jurisdiction.

## MOTION

Plus de 1000 participants de 37 pays au 8ème Congrès International de Spéléologie à Bowling Green, Kentucky, U.S.A., du 18 au 24 Juillet 1981 reconnaissent que les grottes contiennent des ressources fragiles, y compris des plantes et des animaux uniques, et

Attendu, que ces ressources ont une valeur considérable pour le genre humain à travers la science, le contenu esthétique, et le tourisme, et,

Attendu, que ces richesses du monde souterrain sont en train d'être détruites par la pollution, les carrières et autres activités humaines, demandent instamment que le 8ème Congrès International de Spéléologie incite chacun des états à protéger et conserver les écosystèmes souterrains à l'intérieur de leur juridiction.

## RESOLUTION

Die mehr als 1000 Teilnehmer des 8. Internationalen Kongresses für Speläologie in Bowling Green, Kentucky, U.S.A., die vom 18. bis 24. Juli 1981 tagen und aus 37 Staaten kommen, stellen übereinstimmend fest,

- daß Höhlen einschließlich ihrer einzigartigen Tier- und Pflanzenwelt leicht zerstörbare Werte darstellen;
- daß diese Höhlen von großer wissenschaftlicher, kultureller und touristischer Bedeutung für die Menschheit sind, und
- daß diese Werte der Höhlen durch Umweltverschmutzung, Bergbautätigkeit und andere Tätigkeiten der Menschen Gefahr laufen, zerstört zu werden.

Der 8. Internationale Kongreß für Speläologie fordert daher die einzelnen Länder und Staaten nachdrücklich auf, durch entsprechende Gesetze den Schutz und die Erhaltung der Ökosysteme der Höhlen zu fördern.

For further information please contact the Cave Ecosystems Specialist Group of the Species Survival Commission of the International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources, Avenue du Mont Blanc, CH-1196 Gland, Switzerland, or the General Secretary of the International Union for Speleology.

Pour de plus amples informations prendre contact avec le responsable des Ecosystèmes Cavernicole dans la Commission de Survie des Espèces de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources, Avenue du Mont-Blanc, CH-1196 Gland, Suisse, ou avec le secrétariat général de l'UIS.

#### MOTION

#### TO INCLUDE MAMMOTH CAVE NATIONAL PARK IN THE UNESCO SPONSORED WORLD HERITAGE LIST

Whereas the International Union of Speleology has selected Bowling Green, Kentucky, as the location of the 8th Meeting of the International Congress of Speleology because of its proximity to Mammoth Cave and the adjacent karst region;  
Whereas this region is world reknown because Mammoth Cave is the longest cave in the world, is a premier model karst system, has one of the most diverse cave ecosystem, contains rare minerals, and has unique archeological sites;  
Whereas the United States has nominated Mammoth Cave National Park for addition to the UNESCO sponsored World Heritage List, and  
Whereas the purpose of the World Heritage Convention which maintains the list is to identify, list, and ensure protection of superlative cultural and natural features in the world that have an universal value -

Be it hereby resolved that the members of the 8th International Congress of Speleology enthusiastically support the U. S. nomination of Mammoth Cave National Park to the World Heritage List; and

Be it further resolved that the President of the International Union of Speleology is directed to write all member countries requesting that letters of support to be sent to all appropriate government officials.

#### PROPOSAL

#### CONCERNING WATER POLLUTION IN SKOCJANSKE JAME (SAN CANZIAN CAVE)

At the Seventh International Congress of Speleology in Sheffield in 1977 special concern was expressed about San Canzian Cave (Skocjanske jame) in Slovenia on account of the severe pollution in the Reka River at his entrance in the cave system. Because the condition of the Reka River has not yet improved, the General Assembly of the International Union of Speleology in Bowling Green (1981) accepts the Proposal of the Commission for Karst Protection of the Union to urge the government of Yugoslavia to intervene in this problem.

Tous les trois résolutions publiées ci-dessus ont été acceptées par les délégués de l'Assemblée Générale de l'UIS à l'unanimité. L'UIS-Bulletin informera dans ses prochains numéros du succès des initiatives des spéléologues.

#### CATALOGUE DES BIBLIOGRAPHIES SPELEOLOGIQUES

La Commission de Bibliographie de l'UIS, c/o Université de Neuchâtel. Institut de Géologie, 11, rue Emile Argand, CH-2000 Neuchâtel 7, Suisse, a publié une brochure avec les titres des bibliographies internationales et régionales concernant la spéléologie. Il s'agit du "SUPPLEMENT 3" du Bulletin bibliographique spéléologique ("Speleological Abstracts"). Le Catalogue a été compilé par le président de la Commission de Bibliographie, Reno Bernasconi.



# LIVRES NOUVEAUX NEW BOOKS NEUE BÜCHER

ATTI 1° CONGRESSO TRIVENETO DI SPELEOLOGIA, Treviso, 6-7-8 dicembre 1980, 104 p., Treviso 1980.

Drei Höhlenforschergruppen haben den Höhlenforscherkongress der "drei Venezien" organisiert und die vorliegenden Akten in Druck herausgegeben. Der Band enthält die Teilnehmerliste, 18 Aufsätze, deren Themen nahezu alle Teilgebiete der Speleologie betreffen, und sechs Tätigkeitsberichte höhlenkundlicher Vereine. Da es sich um eine regionale Veranstaltung handelte, sind alle Texte ausschließlich in italienischer Sprache wiedergegeben. Bestelladresse:

Club Alpinistico Triestino  
Via Frausin, 2/a  
I-34100 Trieste  
Italia

EVOLUTION DES COLEOPTERES SOUTERRAINS ET ENDOGES. Colloque organisé par le Laboratoire Souterrain et la Société de Biospéologie (10-14 septembre 1979). Mémoires de Biospéologie, t. VII. Moulis 1980, 373 pp.

Les Actes de ce Colloque ont été publiées par Christian Juberthie, Directeur de Recherche au Comité National des Recherches Scientifiques et Sous-directeur du Laboratoire souterrain de Moulis. Le volume est dédié à la mémoire d'Albert Vandel (1894-1980), Membre de l'Institut, Cofondateur et Directeur honoraire du Laboratoire souterrain du CNRS à Moulis, l'un des promoteurs des recherches sur l'évolution des animaux des grottes.

Les 62 participants du Colloque ont présentés 31 communications dont les textes se trouvent dans le volume publié. Il peut être obtenu par

Laboratoire souterrain du CNRS  
Moulis  
F-09200 Saint-Girons  
France

ATTI DEL SYMPOSIUM INTERNAZIONALE: UTILIZZAZIONE DELLE AREE CARSICHE, Trieste, 28, 29, 30 marzo 1980, 203 pp., Trieste 1981.

Le symposium international concernant les possibilités et les problèmes de l'utilisation des régions karstiques par l'homme avec tous ses aspects a été organisé à un lieu classique de la science du karst. Les communications ont été présentées dans les salles de l'Université de Trieste, où il y avait tous les installations techniques de la projection jusqu'à la traduction simultanée.

Les organisateurs (Istituto de Geologia e Paleontologia dell'Università degli Studi di Trieste et Commissione Grotte "E. Boegan" della Società Alpina delle Giulie CAI Trieste) ont publiées maintenant un volume très représentatif. La Publication peut être obtenue par:

Commissione Grotte E. Boegan  
Società Alpina delle Giulie CAI  
Piazza Unità d'Italia 3  
I-34128 Trieste  
Italia

Russell and Jeanne GURNEE, GURNEE GUIDE TO AMERICAN CAVES. A comprehensive guide to the caves in the United States open to the public. 252 pages. Zephyrus Press, Inc., Teaneck (N.J.) 1980.

This book includes a short information concerning the types of caves and the cave formations, a landscape map of the United States, a location map of show caves in the United States and descriptions of all commercial caves to visit by the public. For each cave, the book gives the mailing address, a description of the roads going to the entrance, a short historic instruction and a description, the time of opening, tourist facilities and other nearby attractions. The number of caves open to the public is 178 (natural caves only).

The book is an indispensable guide for travelers, for those interested in Americana or natural history, and of course for spelunkers and speleologists.

The book is distributed by:

Caroline House Publishers, Inc.,  
2, Ellis Place  
Ossining  
NY 10562  
U.S.A.

G. FANUEL (avec la collaboration de G. CHALON, GUIDE SPELEO DE LA PROVINCE DE NAMUR. Société Spéléologique de Namur a. s. b. l. 92 pages (non numérotés), Namur 1981. Prix 220 FB (frais d'envoi inclus).

La Société Spéléologique de Namur vient de publier comme "numéro spécial" de son périodique bimestriel "SSN-Info" une inventaire des 40 plus importantes cavités de la province de Namur avec accès, description, équipement et topographie. La publication peut être obtenue par:

Gérald Fanuel  
Rue J. B. Brabant, 30  
B-5000 Namur, Belgique

A. J. EAVIS (Compiler), CAVES OF MULU '80. The limestone caves of the Gunung Mulu National Park, Sarawak. The Royal Geographical Society, London 1981. 52 pp. incl. surveys.

The publication is a well illustrated report from the British-Malaysian Speleological Expedition to Sarawak realized during the year 1980 and continuing an expedition from 1978. The booklet shows the important underground world of Sarawak by impressionant pictures and gives also, lengths and depths of the Mulu caves. In the longest cave, the Clearwater Cave, now 37 585 m of passages are surveyed.

The Royal Geographical Society  
London SW7 2AR, England.

SIMPOZIJ ZNANSTVENA IN TURISTICNA VLOGA POSTOJNSKE JAME V SVETU (Symposium über die wissenschaftliche und touristische Bedeutung der Höhle von Postojna in der Welt). Naše jame, vol. 22, 1980, Ljubljana 1981. 164 pages.

Die bei dem im Spätherbst 1980 in Postojna abgehaltenen Symposium vorgelegten Berichte und Vorträge sind nunmehr als Jahresband der vom Speläologischen Verband Sloweniens veröffentlichten Zeitschrift "Naše jame" erschienen. Alle 21 Vorträge sind in der vom jeweiligen Autor gewählten Originalsprache publiziert und mit Zusammenfassungen in slo-

wenischer und in englischer Sprache versehen. Der Band kann beim Slowenischen Speläologenverband unter folgender Adresse bestellt werden:

Jamarska zveza Slovenija  
Aškerčeva 12  
YU-61000 Ljubljana, Jugoslavija

T. ORGHIDAN, A. NUNEZ JIMENEZ, V. DECOU, St. NEGREA, N. VINA BAYES, RESULTATS DES EXPEDITIONS BIO-SPEOLOGIQUES CUBANO-ROUMAINES A CUBA, Vol. 3, 191 pp., Bucaresti 1981. Prix Lei 19, 50.

Le volume 3 de cette documentation biospéléologique assez importante concernant un pays tropical vient de paraître. Il contient 14 communications scientifiques; on y trouve la description de 44 nouvelles espèces et de 2 nouvelles sous-espèces; Albert Vandel étudie trois nouvelles familles d'Isopodes.

Le volume peut être obtenu par l'Institut de Spéologie "E. Racovita" en Roumanie ou par l'éditeur:

Editura Academiei Republicii Socialiste Romania  
Calea Victoriei 125  
R-79717 Bucuresti, Romania

Jean-Jacques DELANNOY (Commentaire des photos) et Baudouin LISMONDE, (Croquis explicatifs et maquettes), PAYSA-GES DU VERCORS SOUTERRAIN. 72pp., Grenoble 1981.

Bei dem vorliegenden broschierten Buch handelt es sich um einen mit Erläuterungstexten versehenen Bildband, der Schönheiten und Bedeutung der Höhlenwelt des Vercors vorstellen will. 20 Photographen haben Bildvrlagen zur Verfügung gestellt. Das Comité Départemental de Spéléologie de l'Isère und die Direktion des Parc Naturel Régional du Vercors haben den Band gemeinsam herausgegeben. Der Bildband (Format A 4) kann bezogen werden von:

Monsieur B. Lismonde  
10, Allée de la Colline  
F-38100 Grenoble  
France

Medieninhaber (Verleger): Internationale Union für Speläologie, Generalsekretariat, Wien. - Hersteller: Günter Stummer, Wien. - Anschrift: Univ. Prof. Dr. Hubert Trimmel, c/o Institut für Höhlenforschung, Hofburg, Säulenstiege, A-1010 Wien, Österreich